BOSNA I HERCEGOVINA
URED ZA RAZMATRANJE ŽALBI

БОСНА И ХЕРЦЕГОВИНА
КАНЦЕЛАРИЈА ЗА РАЗМАТРАЊЕ ЖАЛБИ

BOSNIA AND HERZEGOVINA
PROCUREMENT REVIEW BODY

Broj: JN2-01-07-1-1356-8/21
Sarajevo, 03.06.2021. godine

Ured za razmatranje žalbi, rješavajući po žalbi ponuđača CENTROTRANS EUROLINES d.d. Sarajevo broj: 1/2200/21 od 11.05.2021.godine, izjavljenjojna Odluku o prihvatanju ponude broj: 04-16-7-13-10/21 od 06.05.2021.godine, Ugovornog organa: Agencija za rad i zapošljavanja Bosne i Hercegovine, u postupku javne nabavke usluga aviotransporta putnika – rezarvacija i obezbjeđivanje avionskih karata, na osnovu čl.111. Zakona o javnim nabavkama Bosne i Hercegovine (Službeni glasnik BiH" broj:39/14), i člana 193.st 1. i 2., i čl. 230 stav 2. Zakona o upravnom postupku ("Službeni glasnik BiH" br:29/02, 12/04, 93/09 i 41/13) na sjednici Ureda za razmatranje žalbi, održanoj dana 03.06.2021. godine donio je:

R J E Š E NJ E

1. Žalba ponuđača CENTROTRANS EUROLINES d.d. Sarajevo broj: 1/2200/21 od 11.05.2021.godine **se usvaja** i poništava se Odluka o prihvatanju ponude broj: 04-16-7-13-10/21 od 06.05.2021.godine. Predmet se vraća prvostepenom organu na **ponovni postupak.**
2. Povrat uplaćenih sredstava na ime naknade žalbenog postupka u iznosu od 500,00 KM ponuđača CENTROTRANS EUROLINES d.d. Sarajevo izvršit će se na osnovu posebnog Rješenja ovog organa.

O B R A Z L O Ž E NJ E

Ugovorni organ Agencija za rad i zapošljavanje BiH objavio je Obavještenje o nabavci broj: 1042-7-2-12-3-2/21 i to 09.04.02121. godine na Portalu javnih nabavki u postupku za nabavku usluga aviotransporta putnika, rezervacija i obezbjeđivanje aviokarata za potrebe Agencije za rad i zapošljavanje BiH.

Nakon provedenog postupka Ugovorni organ je donio Odluku o prihvatanju ponude broj: 04-16-7-13-10/21 od 06.05.2021.godine, kojom je kao najpovoljniji ponuđač" Ventura Travel Agency d.o.o. Travnik.

Nezadovoljan sadržajem navedene Odluke o prihvatanju ponude broj: 04-16-7-13-10/21 od 06.05.2021.godine, žalitelj CENTROTRANS EUROLINES d.d. Sarajevo je izjavio žalbu broj: 1/2200/21 od 11.05.2021.godine.

Ugovorni organ je postupajući u skladu sa odredbama člana 100.. stav (5) Zakona o javnim nabavkama, proslijedio navedenu žalbu Uredu za razmatranje žalbi zajedno sa, Izjašnjenjem u kojem se izjašnjava o žalbenim navodima i kompletnom dokumentacijom.

Žalitelj u žalbi navodi:

„Tenderskom dokumentacijom, tačkom 15.1 precizirano je da je „Ponuđač dužan uz ponudu dostaviti dokaze u svrhu dokazivanja činjenica navedenih u tački 15. koja se odnosi na dokazivanje tehničke i profesionalne sposobnosti ponuđača (Clan 48. i 50) Zakona o javnim nabavkama BiH. Naime. tačkom 15.1

a) precizirano je da ponudač dostavlja:

„Listu glavnih isporuka u 2020. godini - referenc lista u skladu sa članom 48. stav 2. Zakona o javnim nabavkama BiH. Traženi dokaz se podnosi u formi spiska izvršenih ugovora uz potvrdu koju daje druga ugovorna strana o njihovoj realizaciji. Potvrda o uredno izvršenim ugovorima mora sadrzavati sljedeće podatke:

I. naziv i sjedište ugovornih strana ili privrednih subjekata,
II. predmet ugovora,
III. vrijednost ugovora,
IV. vrijeme i mjesto izvršenja ugovora,
V. navode o uredno izvršenim ugovorima,

Dalje žalitelj navodi da u dostavljenoj ponudi izabranog ponudača „Ventura Travel Agency" d.o.o. Travnik, jasno se moze uočiti da je izabrani ponudač dostavio Potvrdu o uredno izvršenim obavezama, koju je izdala druga ugovorna strana Autotex o.d Pazarić dana 13.10.2020. godine, a koja ne sadrži sve potrebne elemente koji su precizirani tačkom 15.1 pod a), te samim tim ista nije sačinjena u skladu sa članom 48. stav 3. Zakona o javnim nabavkama BiH.

- U navedenoj potvrdi nije navedeno mjesto izvršenja ugovora, kako je precizirano tačkom 15.1 pod a) tačka IV, a u kojoj se jasno naglašava da je u potvrdi obavezno navesti mjesto izvršenja ugovora.

Dalje žalitelj navodi „ Na osnovu gore navedene tačke tenderske dokumentacije, precizirano je da ponuđač u svrhu dokazivanja tehničke i profesionalne sposobnosti dostavlja dokaze o činjenicama koje se odnose na „Listu glavnih isporuka u 2020. godini - referenc lista u skladu sa članom 48. stav 2. Zakon o javnim nabavkama BiH". Također, pod IV. precizirano je vrijeme izvršenja ugovora.

- Uvidom u potvrdu koju je dostavio izabrani ponudač „Ventura Travel Agency" d.o.o. Travnik može se uočiti da navedena potvrda sadrži podatke o ugovorima koji su izvršeni u 2019. i 2020. godini, iako je tenderskom dokumentacijom precizirano da se dostavi lista izvršenih ugovora u 2020. godini, te daljim tumačenjem dostavljene potvrde izabranog

ponuđača ne može se konstatovati koji dio ugovora je izvršen u 2019. godini, a koji u 2020. godini.

Dalje žalitelj navodi da potvrda koju je dostavio izabrani ponudač „Ventura Travel Agency" d.o.o. Travnik, a koju je izdala druga ugovorna strana „Autotex" o.d. Pazarić dana 13.10.2020. godine, nije formalnopravno ispravna zbog toga što je ista potpisana od strane ovlaštenog lica, a da ista nije ovjerena službenim pečatom druge ugovome strane „Autotex" o.d. Pazarić.

Ugovorni organ u svom izjašnjenju navodi:

Ugovorni organ odbacuje navedene tvrdnje da je ponuđač „Ventura Travel Agency" d.o.o. Travnik dostavio formalno-pravno nevažeću potvrdu ugovorne strane „Autotex" o.d. Pazarić, te tvrdnju žalitelja, da navedena potvrda nije ovjerena službenim pečatom. Predmetna potvrda je potpisana od strane odgovornog lica, te je ovjerena službenim pečatom kao što se može vidjeti u dokumentaciju koju Vam u prilogu dostavljamo. Samim tim ona je pravno važeća.
Nadalje ugovorni organ odbacuje tvrdnje da izabrani ponuđač nije dokazao svoju tehničku i profesionalnu sposobnost obavljanja djelatnosti u skladu sa članovima 48. i 50. Zakona o javnim nabavkama BiH. Smisao dokazivanja obavljanja tehničke i profesionalne sposobnosti jeste zaštita ugovornog organa od loše prakse i neprofesionalnog postupanja ponuđača u predmetnim postupcima javnih nabavki, te provjera tehničkih mogućnosti da se ugovoreni poslovi izvrše. U tom smislu kao dokaz profesionalnog postupanja ponuđači su trebali dostaviti dokaz da su uredno izvršavali ugovore koji su u vezi sa predmetom javne nabavke, te konkretno da to dokazu listom glavnih isporuka u 2020. godini prema članu 48. stav 2 Zakona o javnim nabavkama BiH.
U tom smislu ponuđač „Ventura Travel Agency" d.o.o. Travnik je dostavio referenc listu koja se odnosi na predmetnu nabavku (nabavka avio karata), sadrži vrijednost ugovora (154.122,00 KM), naziv druge ugovorne strane („Autotex" o.d. Pazarić), te mjesto (BiH) i vrijeme (2019 i 2020. godina) izvršenja ugovora. To što se vrijeme izvršenje ugovora proteže na dvije godine (2019. i 2020. godinu) ugovorni organ ne uzmima kao bilo kakvu prepreku u dokazivanju tehničke i profesionalne sposobnosti ponuđača vec je ključno da li je ugovor ispoštovan, što je druga ugovorna strana potvrdila u svojim navodima. Nadalje, sama referenc lista ne vrijedi bez potvrde o uredno izvršenim ugovorima koje daje druga ugovorna strana. Oba dokumenta se moraju posmatrati zajedno iz razloga što je zakonodavac tako predvidio kako bi se navodi ponuđača mogli dokazati. U tom smislu ponuđač „Ventura Travel Agency" d.o.o. Travnik je dostavio dokaz od strane druge ugovorne strane „Autotex" o.d. Pazarić gdje druga ugovorna strana potvrđuje navode iz referenc liste, te daje ocjenu „da ste vi, Ventura Travel Agency d.o.o. Travnik, uredno izvršili obaveze kako slijedi", te navode istu predmetnu nabavku koju je ponuđač naveo u referenc listi: predmet nabavke (nabavka avio karata), vrijednost ugovora (154.122,00 KM), naziv i sjedište ugovornog organa („Autotex" o.d. Pazarić), datum i mjesto izvršenja ugovora (2019. i 2020. godina). To što u posljednjoj koloni pod nazivom datum i mjesto izvršenja ugovora nije navedeno mjesto vec samo datum, ugovorni organ ne smatra kao propust koji bi mogao služiti za eliminaciju iz predmetnog postupka javne nabavke iz razloga što i prema sjedištu ponuđača i prema sjedištu druge ugovorne strane, te prema mjestu izvršenja ugovora navedenog u referenc listi, se ne ostavlja nikakva sumnja da mjesto izvršenja ugovora ponovo nije BiH, odnosno onako kako je navedeno u referenc listi.

Ugovorni organ na osnovu dostavljenih dokaza moze konstatovati da odabrni ponuđač ima potrebnu tehničku i profesionalnu sposobnost.

Prije nego što se upustio u meritorno odlučivanje, ovaj organ je pristupio provjeri formalnih pretpostavki za ulaganje žalbe, koje moraju biti ispunjene na strani žalitelja, kako bi se uopće pristupilo njenom rješavanju, a odnose se na uslovljene pretpostavke u skladu sa članom 227. Zakona o upravnom postupku, čl.109 i čl.111 Zakona o javnim nabavkama BiH i utvrdio da su ispunjeni uslovi za postupanje po istoj na način kako definišu odredbe pozvanih članova.

Nakon što su prednje pretpostavke preispitane, ovaj organ je uvidom u dostavljenu dokumentaciju, te analizom svakog dokaza pojedinačno i u njihovoj međusobnoj vezi, a u odnosu na žalbene navode i propisani zakonski postupak, odlučio kao u dispozitivu odluke.

Uvidom u predmetni spis ovaj organ je utvrdio da je sljedeće:

Ugovorni organ Agencija za rad i zapošljavanje BiH objavio je Obavještenje o nabavci broj: 1042-7-2-12-3-2/21 i to 09.04.02121. godine na Portalu javnih nabavki u postupku za nabavku usluga aviotransporta putnika, rezervacija i obezbjeđivanje aviokarata za potrebe Agencije za rad i zapošljavanje BiH.

Nakon provedenog postupka Ugovorni organ je donio Odluku o prihvatanju ponude broj: 04-16-7-13-10/21 od 06.05.2021.godine, kojom je kao najpovoljniji ponuđač" Ventura Travel Agency d.o.o. Travnik.

Nezadovoljan sadržajem navedene Odluke o prihvatanju ponude broj: 04-16-7-13-10/21 od 06.05.2021.godine, žalitelj CENTROTRANS EUROLINES d.d. Sarajevo je izjavio žalbu broj: 1/2200/21 od 11.05.2021.godine.

Uvidom u spis evidentno je sljedeće:

„Tenderskom dokumentacijom, tačkom 15.1 precizirano je da je „Ponuđač dužan uz ponudu dostaviti dokaze u svrhu dokazivanja činjenica navedenih u tački 15. koja se odnosi na dokazivanje tehničke i profesionalne sposobnosti ponuđača (Clan 48. i 50) Zakona o javnim nabavkama BiH. Naime. tačkom 15.1

a) precizirano je da ponudač dostavlja:

„Listu glavnih isporuka u 2020. godini - referenc lista u skladu sa članom 48. stav 2. Zakona o javnim nabavkama BiH. Traženi dokaz se podnosi u formi spiska izvršenih ugovora uz potvrdu koju daje druga ugovorna strana o njihovoj realizaciji. Potvrda o uredno izvršenim ugovorima mora sadrzavati sljedeće podatke:

I. naziv i sjedište ugovornih strana ili privrednih subjekata,
II. predmet ugovora,
III. vrijednost ugovora,
IV. vrijeme i mjesto izvršenja ugovora,
V. navode o uredno izvršenim ugovorima,

Žalitelj CENTROTRANS EUROLINES d.d. Sarajevo pobija navedenu odluku sljedećim...." u dostavljenoj ponudi izabranog ponudača „Ventura Travel Agency" d.o.o. Travnik, jasno se moze uočiti da je izabrani ponudač dostavio Potvrdu o uredno izvršenim obavezama, koju je izdala druga ugovorna strana Autotex o.d Pazarić dana 13.10.2020. godine, a koja ne sadrži sve

potrebne elemente koji su precizirani tačkom 15.1 pod a), te samim tim ista nije sačinjena u skladu sa članom 48. stav 3. Zakona o javnim nabavkama BiH. U navedenoj potvrdi nije navedeno mjesto izvršenja ugovora, kako je precizirano tačkom 15.1 pod a) tačka IV, a u kojoj se jasno naglašava da je u potvrdi obavezno navesti mjesto izvršenja ugovora. Uvidom u potvrdu koju je dostavio izabrani ponudač „Ventura Travel Agency" d.o.o. Travnik može se uočiti da navedena potvrda sadrži podatke o ugovorima koji su izvršeni u 2019. i 2020. godini, iako je tenderskom dokumentacijom precizirano da se dostavi lista izvršenih ugovora u 2020. godini, te daljim tumačenjem dostavljene potvrde izabranog ponuđača ne može se konstatovati koji dio ugovora je izvršen u 2019. godini, a koji u 2020. godini. Dalje žalitelj navodi da potvrda koju je dostavio izabrani ponudač „Ventura Travel Agency" d.o.o. Travnik, a koju je izdala druga ugovorna strana „Autotex" o.d. Pazarić dana 13.10.2020. godine, nije formalnopravno ispravna zbog toga što je ista potpisana od strane ovlaštenog lica, a da ista nije ovjerena službenim pečatom druge ugovome strane „Autotex" o.d. Pazarić.

U vezi sa navedenim ugovorni organ ističe ....." Ugovorni organ odbacuje navedene tvrdnje da je ponuđač „Ventura Travel Agency" d.o.o. Travnik dostavio formalno-pravno nevažeću potvrdu ugovorne strane „Autotex" o.d. Pazarić, te tvrdnju žalitelja, da navedena potvrda nije ovjerena službenim pečatom. Predmetna potvrda je potpisana od strane odgovornog lica, te je ovjerena službenim pečatom. smislu ponuđač „Ventura Travel Agency" d.o.o. Travnik je dostavio referenc listu koja se odnosi na predmetnu nabavku (nabavka avio karata), sadrži vrijednost ugovora (154.122,00 KM), naziv druge ugovorne strane („Autotex" o.d. Pazarić), te mjesto (BiH) i vrijeme (2019 i 2020. godina) izvršenja ugovora. To što se vrijeme izvršenje ugovora proteže na dvije godine (2019. i 2020. godinu) ugovorni organ ne uzmima kao bilo kakvu prepreku u dokazivanju tehničke i profesionalne sposobnosti ponuđača vec je ključno da li je ugovor ispoštovan, što je druga ugovorna strana potvrdila u svojim navodima. Nadalje, sama referenc lista ne vrijedi bez potvrde o uredno izvršenim ugovorima koje daje druga ugovorna strana. Oba dokumenta se moraju posmatrati zajedno iz razloga što je zakonodavac tako predvidio kako bi se navodi ponuđača mogli dokazati. U tom smislu ponuđač „Ventura Travel Agency" d.o.o. Travnik je dostavio dokaz od strane druge ugovorne strane „Autotex" o.d. Pazarić gdje druga ugovorna strana potvrđuje navode iz referenc liste, te daje ocjenu „da ste vi, Ventura Travel Agency d.o.o. Travnik, uredno izvršili obaveze kako slijedi", te navode istu predmetnu nabavku koju je ponuđač naveo u referenc listi: predmet nabavke (nabavka avio karata), vrijednost ugovora (154.122,00 KM), naziv i sjedište ugovornog organa („Autotex" o.d. Pazarić), datum i mjesto izvršenja ugovora (2019. i 2020. godina). To što u posljednjoj koloni pod nazivom datum i mjesto izvršenja ugovora nije navedeno mjesto vec samo datum, ugovorni organ ne smatra kao propust koji bi mogao služiti za eliminaciju iz predmetnog postupka javne nabavke iz razloga što i prema sjedištu ponuđača i prema sjedištu druge ugovorne strane, te prema mjestu izvršenja ugovora navedenog u referenc listi, se ne ostavlja nikakva sumnja da mjesto izvršenja ugovora ponovo nije BiH, odnosno onako kako je navedeno u referenc listi.

Uvidom u ponudu odabranog ponuđača ovaj organ ističe da je neosporno da je odabrani ponuđač „Ventura Travel" d.o.o. Travnik dostavio Spisak izvršenih ugovora odnosno referentnu listu od 14.04.2021.godine i Potvrdu o izvršenim ugovorima od 13.10.2020. godine , koju je izdala ugovorna strana Autotex o.d. Pazarić, ali ista ne sadrži sve potrebne elemente koji su precizirani tačkom 15. pod (a).

Ovaj organ je uvidom u ponudu ponuđača „Ventura Travel“ d.o.o. Travnik utvrdio da je u Potvrdi o izvršenim ugovorima u tački IV u kojoj se naglašava da se u potvrdi treba navesti datum izvršenja ugovora, te uvidom u istu ovaj organ je utvrdio da je ponuđač je naveo 2019 i 2020 godina. Uvidom u tendersku dokumentaciju tačkom 15. pod (a) je utvrđeno da ponuđač dostavlja „Listu glavnih isporuka u 2020. godini“. Razmatrajući sve navedeno ovom organu ostaje sporno kako je ugovorni organ mogao utvrditi koji su ugovori zaključeni u 2019. godini , a koji u 2020.godini. Imajući u vidu navedeno ostaje nejasnim koliki je iznos pojedinačno po godinama, te analogno tome postavlja se pitanje na koji način ugovorni organ je utvrdio da je ispunjen postavljeni uslov koji se odnosio isključivo na 2020 godinu.

Žalitelj dalje spori da u Potvrdi o izvršenim ugovorima u tački IV nije upisano mjesto izvršenja ugovora. Uvidom u ponudu spornog ponuđača ovaj organ je utvrdio da je isti dostavio Potvrdu o izvršenim uslugama izadatu od strane „ Autotex“ o.d Pazarić u kojoj je navedeno : „ Na osnovu zahtjeva „Ventura Travel Agency“ d.o.o Travnik za izdavanje potvrde o ispunjenju ugovornih obaveza, potvrđujemo da ste vi, „Ventura Travel Agency“ d.o.o. Travnik uredno izvršili obaveze kako slijedi:

- Naziv i sjedište ugovornog organa : Autotex o.d Pazarić
- Predmet ugovora: Nabavka avio karata
- Vrijednost ugovora bez PDV – a 154.122,00
- Datum i mjesto izvršenja ugovora: 2019 i 2020 godina.

Navedena ponuda je ovjerena i potpisana od strane ovlaštene osobe. Daljnim uvidom u navedenu potvrdu ovaj organ je utvrdio da je navedeno sjedište izdavaoca potvrde Pazarić, a kako se radi o isporuci avio karata može se iz sadržaja iste izvesti zaključak da je mjesto izvršenja usluge navedena adresa ponuđača „Ventura Travel Agency“ d.o.o. Travnik, te shodno tome navod žalitelja u predmetnom smislu ocijenjen je neosnovanim.

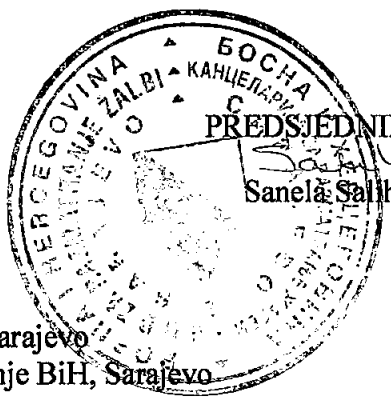
Nakon što ponovi radnje postupka, utvrdi sve potrebne okolnosti, s tim u svezi ugovorni organ će navesti uvjerljivo i potpuno obrazloženje u odnosu na navedeno pitanje. Očito je da je ugovorni organ propustio detaljnije razmotriti sve što je potrebno, s tim u svezi, te će ponavljanjem postupka, voditi računa o pravilima postupka, o sadržaju dokumenata postupka, te će se potpunije raspraviti, a u konačnom, izvesti pravilan i potpun zaključak o navedenom spornom pitanju uz uvjerljivo obrazloženje.

Na osnovu naprijed navedenog odlučeno je kao u dispozitivu ovog Rješenja.

Povrat uplaćenih sredstava na ime naknade žalbenog postupkau iznosu od 500,00 KM izvršiti će se posebnim aktom, po konačnosti ovog Rješenja, a u skladu sa članom 108.stav (7) ZJN i članom 4. Instrukcije o načinu uplate, kontrole i povrata naknada propisanih članom 108. ZJN (“Službeni glasnik BiH” broj: 86/14).

Upustvo o pravnom lijeku

Ovo rješenje je konačni pravni akt. Protiv ovog rješenja može se podnijeti tžba u upravnom sporu pred Sudom Bosne i Hercegovine u roku od 30 dana od dana prijema rješenja . taksa na tužbu iznosi 100,00 KM.



PREDSJEDNIK VIJEĆA

Sanela Salihović

Dostaviti:
- Centrotrans Eurolines d.d. Sarajevo
- Agenciji za rad i zapošljavanje BiH, Sarajevo
- a/a